

Einverständniserklärung: Kind geht allein nach Hause

Заявление о согласии: ребёнок может один идти домой

Name und Vorname des Kindes
Фамилия и имя ребёнка

Geburtsdatum
Дата рождения

Anschrift
Адрес

Uns ist bekannt, dass die Verantwortung für den Weg zur und von der Einrichtung bei uns liegt (Ziffer. 4.2 der Ordnung der Tageseinrichtung für Kinder).

Wir versichern, dass unser Kind grundsätzlich allein – ohne Beeinträchtigung seines Wohls – nach Hause kommen kann. Wir versichern hierzu,

- dass unser Kind nach seiner Persönlichkeit und nach seinen motorischen Fähigkeiten den konkreten Heimweg allein bewältigen kann;
- dass wir den Heimweg selbst genau kennen und daher auch die möglicherweise auftretenden Gefahren bewerten können;
- dass wir den Heimweg mit unserem Kind ausführlich besprochen und über Gefahren und gefahrvermeidende Verhaltensweisen ausführlich belehrt haben und in angemessenen Abständen auch weiter belehren werden und
- dass wir für eine sichere Abholung unseres Kindes sorgen werden, wenn es nach der fachlichen Beurteilung des Kindergartenpersonals – welches uns insoweit unverzüglich informiert – aufgrund besonderer Umstände den Heimweg ausnahmsweise nicht in der vorgesehenen Weise antreten kann.

Wir wissen, dass wir bei Zweifeln hinsichtlich der Einschätzung unseres Kindes die Hilfe des Trägers in Anspruch nehmen können.

Нам известно, что ответственность за дорогу к учреждению и от учреждения лежит на нас (цифра 4.2. Правил дневного дошкольного детского учреждения).

Мы заверяем, что, как правило, наш ребенок может пойти домой один – без причинения вреда его здоровью. Для этого мы заверяем,

- что наш ребенок в силу своей личности и своих двигательных способностей может осилить конкретную дорогу домой;
- что мы сами точно знаем дорогу домой и поэтому можем оценить потенциальные риски;
- что мы подробно обсудили дорогу домой с нашим ребенком и подробно разъяснили риски и правила поведения во избежание рисков, а также с надлежащими интервалами времени будем и дальше их разъяснять и
- что мы позаботимся о надежном забираии нашего ребенка, если по квалифицированному мнению персонала детского сада – который нас незамедлительно об этом проинформирует – в связи с особыми обстоятельствами в качестве исключения он не сможет отправиться домой как обычно.

Нам известно, что в случае затруднения оценки нашего ребенка мы можем обратиться за помощью к собственнику детского сада.

Ort Место

Datum Дата

Unterschrift Personensorgeberechtigte*r¹
Подпись лица, обладающего родительскими правами*

Unterschrift Personensorgeberechtigte*r¹
Подпись лица, обладающего родительскими правами*

¹ Die Unterzeichnung hat immer durch alle Personensorgeberechtigten zu erfolgen, es sei denn die personensorgeberechtigten Eltern leben getrennt und das Kind hält sich mit Einwilligung des einen Elternteils oder aufgrund einer gerichtlichen Entscheidung gewöhnlich bei dem anderen Elternteil auf; in diesem Fall genügt die Unterschrift desjenigen Elternteils, bei dem das Kind lebt.

¹ Подписание должно всегда осуществляться всеми лицами, обладающими родительскими правами, за исключением того случая, если обладающие родительскими правами родители живут раздельно, а ребенок обычно проживает с одним из родителей с согласия другого родителя или на основании судебного решения; в данном случае достаточно подписи того родителя, с которым проживает ребенок.